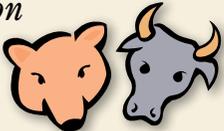


UN SALUDO A INVERTIR CON INTELIGENCIA

Preparado especialmente para las Fuerzas Armadas



- *Estafas de inversión*
- *Riesgo y retorno*
- *Interés compuesto*
- *Estrategias de inversión*
- *Colocación de activos*



VIRGINIA B. MORRIS y KENNETH M. MORRIS

LIGHTBULB  PRESS®



In Association with
New Jersey Office of the Attorney General
Bureau of Securities

Toll-free 866-I-Invest www.njsecurities.gov





New Jersey Office of the Attorney General

Division of Consumer Affairs
Bureau of Securities
153 Halsey Street, 6th Floor, Newark NJ 07102
(973) 504-3600



A nuestros hombres y mujeres del servicio militar,

El Estado de Nueva Jersey está orgulloso de tener esta oportunidad de proveerles esta guía del inversionista la cual hemos diseñado específicamente con nuestros militares en mente. Una de nuestras prioridades es proteger al inversionista y queremos trabajar para alcanzar esa meta a través de la educación. Les recomendamos a que con cuidado lean la información proveída y que tomen tiempo para evaluar cuáles son sus metas de corto y largo término antes de decidir en una inversión

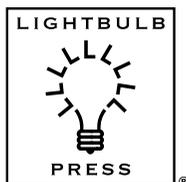
Para ofrecerle asistencia adicional, esta guía incluye información de contacto de los reguladores de valores de todo el país, así como para comunicarse con todas las ramas del servicio militar.

De parte del Estado de Nueva Jersey, les damos las gracias por su constante dedicación a la nación y les damos las gracias por permitirnos que seamos de alguna ayuda a usted y a su futuro financiero.

UN SALUDO A INVERTIR CON INTELIGENCIA

CONTENIDO

- | | |
|---|--|
| 2 Entrenamiento básico | 18 Señales de peligro |
| 4 Ahorro | 20 Estafas dirigidas a los militares |
| 6 Inversión | 22 Mantenga sus ojos y oídos abiertos |
| 8 Equilibrio entre riesgo y retorno | 24 Cuando usted lo necesita |
| 10 Las reglas de la batalla | 25 Recursos adicionales |
| 12 Planificación de la jubilación | 26 Reguladores estatales de valores |
| 14 Donde usted invierte | 28 Glosario |
| 16 Cómo evitar inversiones inadecuadas | |



Entrenamiento básico

Aprenda los conocimientos básicos para mantener sus finanzas en línea.

Cuando usted está en el servicio militar, la vida puede cambiar rápidamente. Puede ser estacionado o reubicado a una nueva base de servicio. Puede ser promovido, con un aumento de paga. Podría casarse, tener hijos o divorciarse.

Mientras en mejor situación estén sus finanzas, más fácil será desplazarse de una etapa de su vida a la siguiente. Por lo tanto, si todavía no está en control del volante hacia un futuro financiero seguro, es tiempo de que cambie de actitud.

PONGA TODO EN ORDEN

Un **presupuesto** o plan de gastos puede ayudarle a mantener el control de su dinero y facilitar que lo gaste de manera inteligente, así como también ahorrar.

La meta es gastar menos de lo que gana cada mes. Controlar a dónde va su dinero puede mostrarle dónde podría reducir el gasto. Pequeños cambios en los hábitos de gasto, tales como planificar retiros de efectivo del cajero automático para reducir cargos, puede liberar dinero para ayudar a reducir su deuda y aumentar sus ahorros.

A continuación, haga una lista de sus metas financieras. Estas son las cosas importantes por las cuales no tiene que pagar ahora, pero que lo hará en algún momento. Pueden ser cosas como manejar un carro nuevo, comprar una casa, enviar a un hijo a la universidad, o tener dinero suficiente para gozar de su jubilación. Si comienza a planificar ahora, mayores probabilidad tendrá de ser capaz de lograrlo más adelante.

UTILIZAR CRÉDITO INTELIGENTEMENTE

Cuando no tiene dinero en efectivo a la mano, puede estar tentado de tomar prestado para conseguir las cosas que necesita o desea. Si bien el crédito es algo conveniente, tiene su precio, y algunas veces un precio elevado. Es así porque además de devolver el dinero que debe, también tiene que pagar los **costos financieros**, lo cual es un pago por utilizar el dinero que toma prestado. Como regla, mientras más dinero pida prestado y mientras más tiempo demore en pagarlo, más pagará en costos financieros.

Los costos financieros se presentan como una tasa de interés, o **tasa porcentual anual** (APR por las siglas de "annual percentage rate"), por ejemplo, 18% APR.

Este porcentaje se multiplica por el monto de dinero que debe. Sin embargo, algunas veces los acreedores presentan una tasa mensual o hasta una tasa semanal, que puede parecer que lo que usted paga sea más razonable. Pero 3% mensual es 36% en un año, o \$36 por cada \$100 que pide prestado. Y 3% semanal es \$156 por cada \$100.

La APR varía dependiendo de quién le presta el dinero o la tarjeta de crédito que utiliza. Su historial crediticio también es importante. Por ejemplo, si se demora en sus pagos, no sólo deberá pagar un cargo adicional. La APR

CUARTELES ECONÓMICOS

HAY AYUDA DISPONIBLE

La mayoría de bases militares tienen consejeros para preparar presupuestos o hacer planes financieros que pueden ayudarle a elaborar un presupuesto y a diseñar una estrategia de ahorros que sea apropiada para usted y su familia.

LA RUTA DEL
CRÉDITO



INVERTIR CON INTELIGENCIA

que le cobren puede aumentar significativamente. Esto significa que le costará más pedir prestado en el futuro.

Utilizar crédito sólo en una emergencia puede ayudarle a controlar el monto de dinero que gasta y mantener sus costos financieros al mínimo.

REVISE SU CRÉDITO

Usted tiene derecho a obtener un **informe crediticio** gratis por año de cada una de las tres agencias de reporte de crédito nacionales, Equifax, Experian y TransUnion; para ello vaya a www.annualcreditreport.com o llame al 877-322-8228. Los informes presentan una descripción detallada de su utilización de crédito que las tiendas, bancos, aseguradoras y otros revisan antes de hacer negocios con usted.

Mientras mejor sea su **historial crediticio**, mayor será el **puntaje de crédito** que se le asignará. El criterio principal para calcular el puntaje de crédito es el historial de pago y si paga o no a tiempo. El total que debe, cuán largo es su historial crediticio, el monto de nuevo crédito que tiene y los tipos de crédito que utiliza también son consideraciones importantes.

Por un pequeño cargo, puede saber cuál es su puntaje de cualquiera de las agencias o también puede visitar www.myfico.com.

La ventaja de revisar su puntaje FICO es que es el que utiliza la mayoría de los acreedores.

SEGURO

No importa lo bien que planea, siempre puede suceder lo inesperado. Las **pólizas de seguro** pueden ayudarle a protegerse en caso de que ello suceda. El gobierno de los EEUU ofrece opciones de seguro de salud, seguro por discapacidad y seguro de vida a bajo costo exclusivamente para miembros del servicio militar, los veteranos y sus familias. Para obtener más información acerca del plan que pueda ser adecuado para usted, visite el sitio web de seguros del Departamento de Asuntos de Veteranos en www.insurance.va.gov.

EVITE ENGAÑOS

Usted tiene muchas opciones acerca de qué hacer con su dinero. Muchas son legítimas, pero algunas pueden engañarle. Pero si sabe qué esperar, ya sea una APR para una tarjeta de crédito o préstamo, o las características específicas de una oportunidad de inversión, estará mejor preparado para evitar a las personas que quieren apoderarse de su dinero.



Ahorros

Ahorrar significa que tendrá dinero para gastar cuando lo necesite.

Ahorrar significa que usted administra su dinero para alcanzar sus metas de corto plazo, con el fin de evitar endeudarse. También le ayuda a prepararse para emergencias inesperadas.

TIEMPO PARA AHORRAR

La mayoría de bancos y cooperativas de crédito ofrecen **cuentas de ahorro**, en las que se gana **intereses**, o un porcentaje del saldo en la cuenta, a una tasa específica con un cronograma regular.

Puede comparar bancos locales y en línea para conseguir una tasa mayor. Solamente asegúrese de que la institución que seleccione esté asegurada con la Corporación Federal Aseguradora de Depósitos (FDIC por las siglas de Federal Deposit Insurance Corporation) si es un banco o con el Fondo Nacional de Seguro de Cooperativas de Crédito (NCUSIF por las siglas de National Credit Union Share Insurance Fund) si es una cooperativa de crédito. El seguro protege los depósitos hasta \$250,000 en las cuentas de bancos o cooperativas de crédito.

Las cuentas de ahorro facilitan el depósito y retiro de dinero ya sea en persona o mediante transferencia electrónica hacia su cuenta corriente. Las **cuentas bancarias del mercado monetario** generalmente ganan una tasa de interés mayor que cuentas de ahorro regulares y pueden ofrecer privilegios de chequera y transferencias de efectivo también. Sin embargo, puede estar limitado a girar no más de tres cheques por mes.

Sin embargo, hay que tener precaución con ambos tipos de cuentas. Puede cobrarse un cargo por servicio o dejar de ganar intereses si el saldo de su cuenta cae por debajo del mínimo del banco. De manera que asegúrese de revisar las reglas del banco.

Si usted está de servicio en una zona de combate, un área de servicio peligrosa calificada, o ciertas operaciones contingentes, es posible que pueda depositar hasta \$10,000 de su paga no asignada en una cuenta de ahorros especial bajo el **Programa de Depósito de Ahorro**.

INVERSIONES EQUIVALENTES EN EFECTIVO

Algunas inversiones, conocidas como **equivalentes en efectivo**, pueden ser formas excelentes de ahorrar para el corto plazo o gastos inesperados. Uno de los beneficios es que generalmente éstas ofrecen mayores tasas de interés que las cuentas de ahorros.

Se llaman **equivalentes en efectivo** porque son altamente **liquidas**, lo que significa que pueden convertirse en dinero con poca o ninguna pérdida de valor. Y son de bajo riesgo, lo que significa que el dinero estará siempre disponible cuando lo necesite.



Los certificados de depósito (CD) son depósitos a plazo, lo que significa que el dinero se compromete por un período determinado, generalmente entre seis meses y cinco años, antes de poder retirarlo o convertirlo en un nuevo CD. Como otros depósitos bancarios, estos CD están asegurados por la FDIC o NCUSIF.



Las letras del Tesoro son valores de deuda del gobierno disponibles en plazos de 4, 13, 26 o 52 semanas. Puede comprarlos con un descuento con respecto a su precio total de \$100, y recibir intereses más el precio al momento del vencimiento. La manera más fácil de comprar letras del Tesoro es directamente del gobierno a través de la cuenta TreasuryDirect que usted crea en línea en www.treasurydirect.gov. No están aseguradas, pero ya que están respaldadas por el gobierno federal, puede estar tranquilo ya que su dinero está seguro.



LA SEGURIDAD ES IMPORTANTE PERO CUESTA

En general, mientras más segura es una inversión, menos gana. Las equivalentes en efectivo generalmente pagan más que las cuentas de ahorro, pero generalmente pagan menos que las inversiones no aseguradas, tales como acciones y bonos.



INVERTIR CON INTELIGENCIA

LA CREACIÓN DE UN FONDO DE EMERGENCIA

Una razón importante para ahorrar es la creación de un fondo de emergencia para usar específicamente para gastos inesperados, tales como gastos médicos significativos, la pérdida de ingreso si el cónyuge se enferma, sufre discapacidad y no puede trabajar, o para una reparación importante del carro o de la casa. Una regla común es mantener el equivalente a tres a seis meses de la paga en la cuenta de emergencia, y usarlo sólo para emergencias reales.

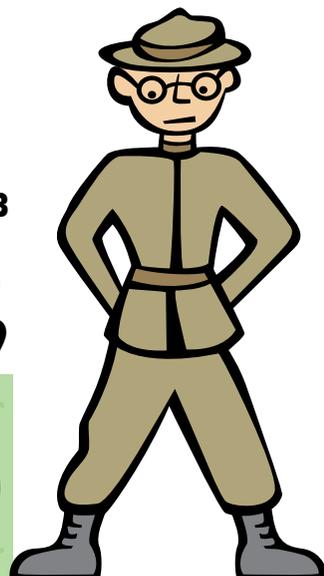


**Inversionista A
empieza en
EDAD 20
\$351,428**

**Total
invertido
\$48,000
en 40 años**

AHORRAR PARA INVERTIR

También necesita ahorrar para lograr sus metas financieras. Si éstas son de corto plazo, como comprar un automóvil este año, puede guardar el dinero en una cuenta de ahorros, cuenta del mercado monetario, o CD. Si las metas son de más largo plazo, como la cuota inicial para una casa, fondos para la educación universitaria, o una jubilación segura, probablemente le conviene invertir una parte del dinero que ahorra. Las inversiones tienen un mayor potencial de hacer que el dinero crezca a lo largo del tiempo que las cuentas de ahorro.



**Inversionista B
empieza en
EDAD 40
\$118,589**

**Total
invertido
\$48,000
en 20 años**

INTERÉS COMPUESTO

Mientras más pronto empiece a ahorrar, en mejor posición se encontrará. Esto es así debido al fenómeno conocido como **interés compuesto**. El interés compuesto se produce cuando las ganancias de la inversión se suman al principal de la inversión, formando una base más grande sobre la cual van a crecer las ganancias futuras. Esto ayuda a que las cuentas crezcan más rápido, aunque no es fácil apreciarlo en cuentas pequeñas. Busque cuentas de ahorros que ofrecen un **retorno porcentual anual** (APY por las siglas de "annual percentage yield") mayor que la tasa de interés de la cuenta. Esta es evidencia de que sus ganancias están aumentando con una tasa de interés compuesto.

A lo largo del tiempo, esta diferencia realmente produce un resultado mayor. Digamos que el Inversionista A empieza a invertir a la edad de 20 años, colocando \$100 cada mes en una cuenta con impuestos diferidos con una tasa de retorno anual de 8%. El Inversionista B, por otro lado, no empieza a invertir hasta la edad de 40 años, pero aporta \$200 mensuales a una cuenta similar que también gana una tasa anual promedio de 8%. A la edad de 60 años, los dos inversionistas han contribuido \$48,000, pero la cuenta del Inversionista A ha aumentado hasta \$351,428, mientras que la cuenta del Inversionista B sólo habrá aumentado hasta \$118,589. Esto es así porque el Inversionista A pudo aprovechar los efectos del interés compuesto por 20 años más.

Inversión

Invertir puede llevar sus ahorros a nuevas alturas.

Ahorrar es una manera excelente de asegurarse de que tiene dinero cuando más lo necesita. Pero, a largo plazo, el interés que gane probablemente no será mayor que la tasa de **inflación**, lo cual es el aumento sostenido de los precios de bienes y servicios. Esto es lo que hace de la inversión una oportunidad que no debe dejar pasar.

Cuando invierte, usted compra cosas de valor que tienen el potencial de aumentar el **principal**, o el monto inicial que invirtió, proporcionando un **retorno**, o ganancia, mayor que la tasa de inflación. Esto le ayuda a alcanzar sus metas financieras.

Recuerde, sin embargo, que los retornos de la inversión no están garantizados y su cuenta puede perder valor, especialmente en el corto plazo.

FONDOS NEGOCIABLES EN BOLSA

Un fondo negociable en bolsa (ETF por las siglas de "exchange traded fund") se parece a las acciones en algunos aspectos y a los fondos mutuos en otros. Usted compra acciones en un fondo que se invierte en una canasta de valores, por lo general vinculados a un índice en particular.

PRODUCTOS DE INVERSIÓN BÁSICOS

Usted invierte comprando productos financieros. Los tipos básicos son acciones, bonos y los fondos mutuos que invierten en los dos anteriores.

ACCIONES

Cuando compra acciones, usted compra una parte de la propiedad en una compañía. Si la compañía tiene buenos resultados, usted gana dinero recibiendo una parte de las utilidades, conocida como **dividendos**. Si el precio aumenta, le puede convenir vender las acciones en el **mercado secundario** por un precio mayor al que las compró y reinvertir las ganancias. O, puede quedarse con ellas, lo cual puede aumentar su **patrimonio neto**.

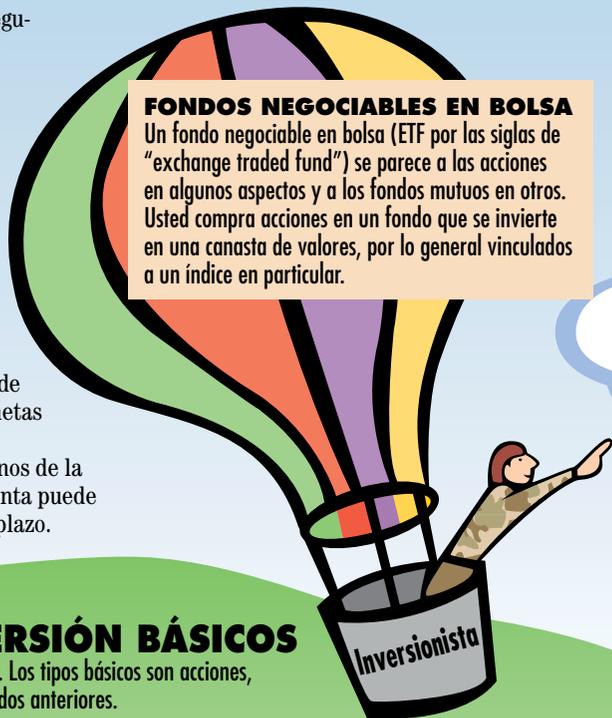
Pero si la compañía no tiene buenos resultados o si cae el mercado de valores, y vende cuando el precio está bajo, puede perder una parte de su inversión original. También podría perder dinero si la compañía que emite las acciones deja de funcionar.

BONOS

Cuando compra un bono, usted le hace un préstamo al que lo emite, el cual puede ser el gobierno de EEUU, una entidad gubernamental, un estado o ciudad o una corporación. El prestatario promete pagarle su dinero cuando vence el bono al **final** de su **término**.

A cambio de permitir que el emisor utilice su dinero, usualmente usted recibe pagos regulares de intereses hasta que el bono llegue a su vencimiento. Es por ello que estos valores de deuda también se conocen como inversiones de ingreso fijo.

Puede retener el bono hasta su vencimiento o venderlo durante su término. Los precios de los bonos aumentan y disminuyen dependiendo de las tasas de interés y de la calificación de crédito que se le asigne.



LÍMITES DE TÉRMINO

Los bonos de corto plazo tienen términos de un año o menos. Los bonos de plazo intermedio tienen términos de hasta 10 años, y los bonos de largo plazo tienen términos de más de diez años, pero pocos son de más de 30 años.

CLASES DE ACTIVO

Las acciones, los bonos y el dinero en efectivo son categorías de inversiones, conocidas como **clases de activos**. Al hablar acerca de cómo las acciones tienden a comportarse a lo largo del tiempo, por ejemplo, se está hablando de una clase específica, no de una acción en particular. Un fondo mutuo es un producto de inversión que invierte en una o más clases de activos, y no es en sí una clase de activo.

BONOS

Usted es el prestamista

ACCIONES

Usted es propietario de parte de la compañía

FONDOS MUTUOS

Usted es propietario de acciones en un fondo que hace inversiones

ACTIVO O PASIVO

En un **fondo mutuo administrado activamente**, el administrador compra y vende valores para intentar lograr los objetivos del fondo. El administrador

también desea tener resultados mejores que otros fondos similares.

Los fondos indexados son **administrados pasivamente**, lo que significa que las inversiones del fondo cambian solamente cuando los valores del índice subyacente cambian. Como resultado, los fondos indexados tienen cargos menores que los fondos administrados activamente. La meta de un **fondo indexado** es alcanzar el mismo retorno que el índice específico al que está vinculado.

BONOS DE AHORRO DEL GOBIERNO DE LOS EEUU

El gobierno federal también emite bonos de **ahorros del gobierno de EEUU**. Son como la mayoría de los bonos porque pagan intereses en forma regular y pueden redimirse por efectivo a su vencimiento. Pero a diferencia de la mayoría de los otros bonos, **no son negociables**, lo que significa que no puede venderlos a otro inversionista ni venderlos en el mercado secundario.

Hay bonos de dos tipos: Serie I y Serie EE. El interés de los bonos de la Serie I se ajusta con la inflación, mientras que los bonos de la Serie EE pagan intereses a una tasa fija, y están garantizados que duplicarán su valor en 20 años. Ambos pagan intereses hasta por 30 años. Pero si vende antes de que el bono llegue a su vencimiento, puede dejar de ganar una parte de los intereses, dependiendo de cuánto tiempo mantuvo el bono.

FONDOS MUTUOS

Un fondo mutuo es propietario de un grupo de inversiones individuales, generalmente acciones o bonos o ambos, que se seleccionan con el fin de alcanzar las metas del fondo. Si la meta del fondo es crecimiento a largo plazo, probablemente invierte en acciones. Si el **objetivo** es ingreso corriente, el fondo probablemente invierte en bonos.

Cuando compra una participación en un fondo, usted está invirtiendo indirectamente en aquellos valores, los cuales se denominan las inversiones subyacentes del fondo. Es más fácil y menos caro que comprar todos los valores usted mismo. Gerentes profesionales administran los fondos, lo que significa que usted no tiene que preocuparse con cuándo o qué comprar y vender. Pero hay cargos por participar en fondos, lo cual reduce su retorno.

Equilibrio entre riesgo y retorno

Invertir tiene un gran potencial de retorno, pero los riesgos vienen con el territorio.

Invertir de manera exitosa requiere correr algún riesgo. Pero eso no significa que usted evite participar. La inversión inteligente puede hacer la diferencia entre lograr sus metas financieras y tener que posponerlas o abandonarlas.

Si está pensando lo que significa el riesgo en este contexto, es básicamente una de dos cosas: perder dinero o perder capacidad adquisitiva.

CÓMO GANAR DINERO

Al invertir, lo que a usted le interesa es el **retorno total**. Esta es la cantidad que el principal aumenta o disminuye en valor, más las ganancias que recibe.

Digamos que usted compra \$1,000 en acciones y recibe \$50 en dividendos. Si vende las acciones en \$1,200, su retorno es \$250 ($\$200 + \$50 = \$250$). Pero si las acciones pierden valor y las tiene que vender en \$800, usted tiene un retorno negativo de \$150 ($\$50 - \$200 = -\150).

Si desea comparar el rendimiento de una inversión con otra, hay que observar el **rendimiento porcentual**. Este número se obtiene dividiendo el retorno total entre el monto que invirtió. En este caso es 25% ($\$250 \div \$1,000 = 0.250$). Luego considere el **retorno anualizado**. Si mantuvo la acción por tres años antes de vender, el retorno anualizado sería 8.3%. Para obtener este número, divida el retorno porcentual entre el número apropiado de años ($0.250 \div 3 = 0.083$).

HACER SEGUIMIENTO

Si bien no hay razón para revisar el retorno de sus inversiones todos los días o cada semana, es sensato hacer un seguimiento de su rendimiento en general. Si una o dos producen retornos constantemente más débiles que otras similares, puede convenirle cambiarlas.

UNA OPCIÓN INACEPTABLE

Si se le ofrece una **inversión garantizada y sin riesgo**, que no sea un depósito bancario asegurado, no es legítima. Los resultados de inversiones nunca pueden estar garantizados.

CÓMO ASUMIR RIESGOS

Si bien el riesgo es siempre un factor, su nivel varía. En general, mientras mayor es el potencial que una inversión tiene de proporcionar un elevado retorno, mayor riesgo tiene la inversión.

Pero eso no significa que usted debería comprar sólo las inversiones de más bajo riesgo. De hecho, uno de los mayores riesgos que puede asumir es no asumir suficiente riesgo. Invertir sólo en los productos más seguros, tales como CD, es probable que signifique que su retorno no será suficientemente elevado para sobrepasar a la inflación en el largo plazo, dejándole con menos de lo que necesita o espera tener.

Por ejemplo, si la inflación es 3% y usted gana un retorno anualizado de 8.3% en una inversión en acciones, su **retorno real**, o el retorno después de inflación, es 5.3%. Pero si gana 2.5% en una cuenta del mercado monetario, el retorno real es de menos 0.5%.

La clave es encontrar el equilibrio entre riesgo y retorno potencial que se acomode a sus metas y tolerancia al riesgo. Por ejemplo, puede enfatizar la seguridad del ahorro para metas de corto plazo y comprar acciones o fondos mutuos de acciones para metas de largo plazo.

PARTICIPACIÓN EN EL MERCADO

Los mercados de inversión no son predecibles, y uno nunca puede estar seguro de qué pasará el año siguiente, ni siquiera mañana. Esto puede hacerlo sentir incómodo. Pero el tiempo ha demostrado que los mercados tienden a moverse en alzas y caídas en un patrón recurrente. El movimiento desde el punto máximo de un rendimiento excelente hasta el punto más bajo de pérdidas y de



INVERTIR CON INTELIGENCIA

regreso a un nuevo punto alto se conoce como un **ciclo completo del mercado**.

Cuando los precios aumentan durante un período prolongado, se llama **mercado alcista**. Los mercados alcistas no duran un tiempo definido, y los precios no aumentan a la misma tasa o en la misma magnitud de un mercado alcista al siguiente. Los **mercados bajistas**, por otro lado, ocurren cuando los precios reflejados en un

índice general de mercado caen 20% o más del pico más reciente.

Siempre hay la posibilidad de que un mercado en su totalidad, o una clase particular de activos, experimente un aumento o una caída. En el caso de las acciones, los mercados bajistas (bear) generalmente ocurren cuando los inversionistas venden acciones debido a que anticipan el empeoramiento de las condiciones económicas.

Pero cada valor presenta su propio riesgo. Si un competidor lanza al mercado un nuevo producto exitoso o la administración de una compañía toma una mala decisión, eso puede generar una caída en el precio de la acción. Por lo tanto, si bien las acciones en su totalidad pueden tener un buen rendimiento, un valor en particular puede perder valor. El aspecto positivo es que algunas acciones pueden generar buenos retornos aun cuando los precios en general de las acciones están constantes o cayendo.



COMPRENDER LA VOLATILIDAD

Mientras más **volátil** sea una inversión, más frecuente y más rápido cambia su valor. Las acciones son generalmente más volátiles que los bonos. Y las acciones de compañías pequeñas son generalmente más volátiles que las acciones de compañías grandes. Esto refleja el hecho de que las compañías pequeñas frecuentemente tienen momentos de crecimiento pero también pueden ser más vulnerables a las recesiones económicas que las compañías grandes.

Pero la mayor volatilidad también significa potencial de mayores retornos. Los bonos son menos volátiles que las acciones, pero su retorno ha sido menor que el retorno de las acciones a lo largo del tiempo.

Las reglas de la batalla

La clave de un portafolio de inversiones exitoso es la manera como se construye.

El monto que invierte y las acciones que selecciona son los factores clave en la determinación de si podrá ser capaz de lograr sus metas financieras en el plazo que se fijó. Es importante seleccionar valores que usted piensa aumentarán en valor o generarán ingresos. Pero es igualmente importante seleccionar inversiones que interactuarán bien con las otras que usted ya posee.

Construir un portafolio no significa comprar de manera aleatoria una acción aquí y un fondo mutuo allá. Si no sigue una estrategia, puede terminar con mayor o menor riesgo del que usted deseó. Lo positivo es que existen estrategias probadas que puede utilizar al momento de hacer sus selecciones.

DISTRIBUCIÓN DE ACTIVOS

La **distribución de activos**, que significa diversificar los dólares de inversión entre las clases principales de activos, es una estrategia esencial para invertir eficientemente. Funciona porque no todas las inversiones reaccionan de la misma manera a los cambios en las condiciones del mercado.

Por ejemplo, las acciones y los bonos tienen una **correlación negativa**. Cuando las acciones están en alza, los bonos generalmente caen, y cuando las acciones caen, los bonos generalmente están en alza.

Si coloca un porcentaje de su portafolio en cada una de las clases principales de activos, usted puede ayudar a proteger su principal y mantener el potencial de utilidades a lo largo del ciclo del mercado.

PONER LA ESTRATEGIA EN PRÁCTICA

No hay una manera correcta o incorrecta de distribuir sus activos. Pero la manera que usted lo haga deberá siempre basarse en la cantidad de tiempo que tiene para invertir con el fin de lograr sus metas y, por otro lado, de cuánto riesgo puede tolerar sin tener que vender en un momento de pánico.

Si invierte para el largo plazo, generalmente tiene tiempo para asumir más riesgo. De manera que puede seleccionar una distribución más **agresiva** y concentrar su portafolio en acciones o fondos mutuos de acciones.

Si está cerca de un evento financiero significativo, o si varias personas dependen de usted financieramente, le puede convenir una distribución más **conservadora**. Esto puede significar poner énfasis en bonos gubernamentales e inversiones equivalentes en efectivo para ayudar a preservar el capital.

Muchos inversionistas usan una distribución **moderada**, con el objetivo de lograr un equilibrio entre lo que sería demasiado riesgo o demasiada seguridad con el fin de acomodarse a sus metas.



TASA DE INTERÉS



PROMEDIAR COSTO EN DÓLARES



INFLACIÓN



DIVERSIFICACIÓN

DIVERSIFICACIÓN

La diversificación también es esencial. Esta estrategia implica seleccionar una variedad de inversiones individuales, fondos mutuos o fondos negociados en bolsa (ETF por las siglas de "exchange traded funds") dentro de cada clase de activo. La razón de esto, como usted descubrirá, es que algunas inversiones son exitosas y otras, que parecen tener potencial parecido no lo son, usualmente por razones que nadie podría predecir.

Si invierte en una variedad de acciones o bonos, usted ayudará a proteger su portafolio de pérdidas provenientes de alguna inversión en particular, expandir el potencial de obtener un retorno sólido y diversificar el riesgo.

¿INVERTIR SOLO O EN GRUPO?

Los fondos mutuos o ETF pueden simplificar el proceso de diversificación para todos los inversionistas, y para nuevos inversionistas, en particular. Esto es así porque cada fondo ya está diversificado ya que contiene un número de inversiones individuales seleccionadas de un segmento particular del mercado de inversiones.

Sin embargo, al seleccionar estas inversiones en grupo, debería tener en cuenta que los fondos con objetivos muy estrechos, tales como un fondo de un sector que invierte en una sección de la economía, son menos diversificados que los fondos que invierten en una diversidad de sectores. Usted puede investigar cómo invierte un fondo revisando la hoja de información que aparece en el sitio web de la compañía del fondo o leyendo su prospecto.

Sin embargo, usted debe tener

A MEDIDA QUE PASA EL TIEMPO

A medida que usted va llegando a la madurez o tercera edad, o alcanza unas metas y desarrolla otras, puede ser que necesite **reestructurar** o modificar su distribución de activos, para responder mejor a su situación. Por ejemplo, al acercarse a la jubilación, podría retirar inversiones en acciones de mayor riesgo y colocarlas en opciones más estables, como bonos, para así proteger la riqueza que usted acumuló.

cuidado al comprar acciones en varios fondos mutuos con el fin de diversificar su portafolio, ya que cada uno se invierte en forma diferente. Tener acciones de dos fondos que invierten mayormente en los mismos valores no le ayudará a obtener la diversificación que usted busca.

PROMEDIAR EL COSTO EN DÓLARES

Promediar costo en dólares es otra estrategia que puede ayudarle a constituir su cuenta de inversión. Para utilizar este método, aporte un monto fijo de dinero en forma regular a un fondo mutuo o plan de reinversión de dividendos (DRIP por las siglas de "dividend reinvestment plan").

Esto significa que usted comprará más acciones cuando los precios están bajos, y menos acciones cuando los precios están altos. Si invierte de manera regular, con el alza y baja de precios, el precio promedio que usted paga será menor que el precio promedio por acción. Pero no funcionará si usted no compra cuando los precios caen.

Promediar el costo en dólares le ayudará a construir un portafolio a largo plazo, pero no le garantizará que obtendrá una ganancia, o que las inversiones no perderán valor.

¿SIMILAR O DIFERENTE?

La **correlación** describe la magnitud en la que diferentes inversiones responden a las condiciones cambiantes del mercado. Los activos correlacionados positivamente tienden a reaccionar de manera similar, y los activos negativamente correlacionados generalmente se mueven en direcciones opuestas.



DISTRIBUCIÓN DE ACTIVOS



Planificación de la jubilación

Haga del ahorro para la jubilación un procedimiento operativo estándar.

La jubilación puede ser lo último en lo que usted piensa. Pero es el tipo de inversión más importante que puede hacer para lograr estabilidad financiera en el largo plazo. Mientras más pronto comience, mayor probabilidad tendrá de lograr dicha meta, gracias al doble impulso derivado de los impuestos diferidos y el interés compuesto.

PLAN DE AHORROS

El plan de jubilación del gobierno, el **Plan de Ahorros** (TSP por las siglas de "Thrift Savings Plan"), es una manera fácil e inteligente de ahorrar para la jubilación. Usted puede inscribirse y empezar a aportar inmediatamente después de inscribirse.

Puede contribuir desde 1% a 100% de su paga básica en cada período de paga, hasta el límite anual fijado por el Congreso. El límite aumenta con el tiempo, si bien no necesariamente cada año. Si aporta sobre su paga básica, también puede aportar de 1% a 100% de los incentivos, pagos especiales o bonificaciones que reciba, siempre que no pase del límite de las aportaciones.

Si tiene 50 o más años de edad, tiene derecho a realizar aportaciones de igualación adicionales cada año.

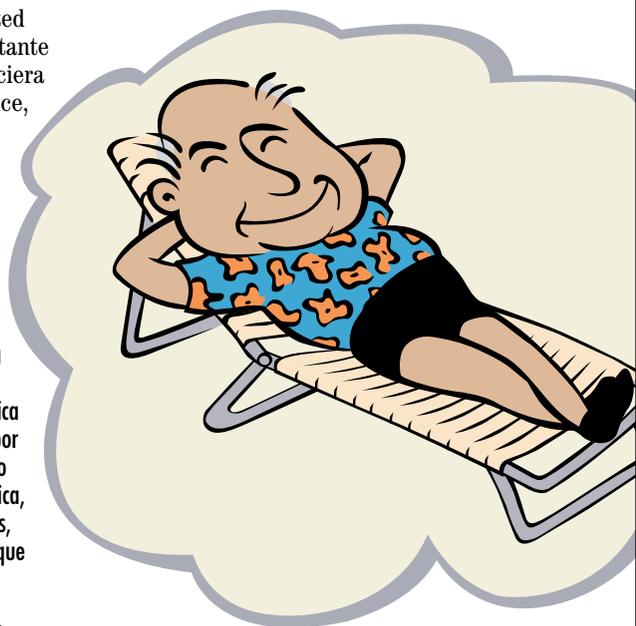
SELECCIÓN DE LAS INVERSIONES

El TSP es un **plan de aportaciones definidas**, lo que significa que su ingreso de jubilación dependerá de cuánto usted aporte a su cuenta, las inversiones que seleccione y lo que ganen dichas inversiones.

Puede colocar las aportaciones entre los cinco fondos mutuos indexados, tres fondos de acciones y dos fondos de bonos, disponibles a través del plan, o puede seleccionar un fondo llamado "ciclo de vida" que cambia gradualmente la colocación entre acciones y bonos por usted a medida que se acerca a la edad de jubilación.

VENTAJAS TRIBUTARIAS

A menos que usted aporte sobre la base de una paga en zona de combate, las aportaciones que haga y los ingresos que acumule en la TSP gozan de **impuestos diferidos**, lo cual le ayuda a ahorrar dinero y el valor de su cuenta crece más rápido. Esto es así debido a los



dos beneficios más importantes de invertir en cuentas con impuestos diferidos:

- Las aportaciones se retienen antes de reportar los ingresos al IRS, lo cual disminuye el impuesto a los ingresos corrientes que usted debe pagar.
- Los impuestos a las aportaciones y a las ganancias en la cuenta se postergan hasta el momento en que usted retire su dinero.

Como miembro de las fuerzas armadas, usted está inscrito automáticamente en el **Sistema de Jubilación de los Servicios Uniformados**. Este **plan de beneficios definidos**, o **pensión**, le paga un ingreso de jubilación sobre la base de los años de servicio y rango al momento de la jubilación. Pero normalmente usted debe tener por los menos 20 años de servicio activo para ser elegible.

RETIRO DE DISTRIBUCIONES

Invertir para la jubilación significa, generalmente, que no puede retirar el dinero de su cuenta TSP antes de jubilarse y cumplir 59½ años, aunque podría reunir los requisitos para empezar más pronto.

Al dejar el servicio o jubilarse, usted puede mantener su dinero en la TSP para que los ahorros de jubilación sigan aumentando. O puede transferir los activos a otro plan de jubilación, tal como una cuenta de jubilación individual (IRA por las siglas de "Individual Retirement Account"), o a un plan auspiciado por un empleador, como el plan 401(k), si trabaja para un empleador privado cuyo plan acepta transferencias.

También podría retirar el saldo en efectivo, pero esto casi nunca es una buena idea ya que estaría usando los ahorros de la jubilación y tendría que pagar impuestos sobre el monto total que retire.

Pero si retira dinero, la ley HEART de 2008 permite a las tropas en servicio activo y a los miembros activos movilizados de la Guardia Nacional y la Reserva, retirar dinero sin penalidad adicional. Puede volver a colocar lo que retiró hasta después de dos años de haber dejado el servicio activo.

CONTRIBUCIONES EXENTAS DE IMPUESTOS

Si está en una zona de combate o un área de servicio peligroso calificado, parte o toda su paga está exenta de impuestos dependiendo de su rango. Las aportaciones que haga a la TSP de la paga por zona de combate también están **exentas de impuestos**, si bien las ganancias que se derivan de estas aportaciones aumentan con impuestos diferidos.

INVERSIÓN CON VENTAJAS TRIBUTARIAS

Debido a que usted gana un ingreso, también puede abrir una cuenta de jubilación individual (IRA por las siglas de "Individual Retirement Account"), aún si aporta al TSP. Usted elige un custodio de la cuenta, ya sea un banco, cooperativa de crédito, compañía de fondo mutuo u otra empresa de servicios financieros, y puede también seleccionar las inversiones usted mismo o con la ayuda de un profesional de finanzas.

Hay dos tipos de cuenta IRA, tradicional y Roth, ambos con ventajas tributarias. Los impuestos se difieren sobre las ganancias que acumula en una cuenta IRA tradicional, y las ganancias están libres de impuestos en una cuenta Roth IRA si sigue las normas de retiro de fondos. También puede calificar para deducir las aportaciones a la cuenta IRA dependiendo de su ingreso bruto ajustado (AGI por las siglas de "Adjusted Gross Income").

Hay restricciones en ambos tipos, de manera que es importante que conozca los detalles antes de empezar. Por ejemplo, el Congreso fija un límite de aportación anual y, además, existe una aportación adicional de igualación anual si usted tiene 50 años o más. Cuando cumple 70½ años, deberá retirar un **mínimo de las distribuciones requeridas** (MRD por las siglas de "Minimum Required Distributions") de su IRA tradicional y su TSP.

LA ALTERNATIVA DE LA ANUALIDAD

Si llega al máximo de las aportaciones en el TSP e IRA pero desea ahorrar más para la jubilación, puede considerar una anualidad. Las anualidades son productos de las compañías de seguros diseñados para proporcionarle ingreso después de la jubilación. Las ganancias aumentan generalmente con impuestos diferidos. Las desventajas son que pueden tener comisiones elevadas y otros cargos, además de penalidades elevadas por retiro anticipado.



Para obtener más información acerca de los Planes de Ahorros (Thrift Savings Plans) y del monto del límite anual, visite www.tsp.gov.

Donde usted invierte

Invertir en forma segura comienza por encontrar el lugar adecuado para abrir una cuenta.

Cuando usted invierte, compra y vende, o **negocia**, valores. Generalmente usted negocia a través de un intermediario, el cual coloca su pedido a cambio de una comisión o cargo. El intermediario que usted seleccione dependerá de las inversiones que desee hacer y si también desea que le brinden consejo financiero.

Usted puede comprar casi cualquier tipo de inversión estableciendo una cuenta con una empresa corredora de valores. Las empresas corredoras deben tener licencia, y los agentes corredores deben estar registrados. Los **agentes corredores** reciben comisiones por lo que venden. Algunas empresas corredoras operan sólo en línea, pero aún así deben tener licencia, y usted debe pagar por sus servicios. Muchos bancos tienen representantes de agentes en sus propias instalaciones. Estos representantes no son empleados del banco y los productos que venden no están asegurados por la FDIC.

Un **consejero de inversión** brinda asesoramiento, ayudándole a desarrollar un plan para satisfacer sus necesidades y alcanzar sus metas financieras. Como los agentes corredores de valores, los consejeros de inversión y los representantes de consejeros de inversión deben estar registrados, si bien las normas que gobiernan sus responsabilidades son diferentes. A la mayoría de consejeros de inversión se les paga un costo, no comisiones. Algunos no negocian productos de inversión en su nombre, sólo brindan asesoramiento, de manera que usted necesita establecer una cuenta de corretaje con otra empresa

para efectivamente comprar y vender inversiones.

Si usted desea invertir sólo en fondos mutuos, puede abrir una cuenta con una **compañía de inversión** en fondos mutuos y comprar acciones directamente del fondo. O puede comprar fondos a través de su agente o consejero. Y si sólo quiere comprar productos de seguros, como anualidades, puede trabajar con un **agente de seguros**. Los agentes de seguros deben tener licencia en cada estado en el cual venden sus productos y no se les paga comisiones.

HAGA SU TAREA

Si bien la mayoría de corredores, consejeros de inversión, planificadores de inversión y agentes de seguros son honestos, algunos pueden vender inversiones fraudulentas o inapropiadas o intentar presionarle para que actúe rápidamente. Los corredores y consejeros de inversión no registrados pueden parecer legítimos y hasta pueden vender productos genuinos, pero operan sin tener la licencia apropiada, lo cual es ilegal.

Si usted sigue ciertas reglas básicas, puede ayudar a protegerse revisando las credenciales de un individuo o empresa antes de aceptar trabajar con él o ella.

Hay varias maneras de revisar los antecedentes de los profesionales de inversión. Comience preguntando por su número de teléfono y dirección de oficina y confirme que realmente tienen un local de trabajo. Luego confirme que tengan licencia y estén correctamente registrados.

PARA COMENZAR

¿No ha invertido anteriormente? Puede ser intimidante, pero a continuación le decimos cómo empezar:

Paso 1: Identifique su meta de inversión y un tipo de inversión que podría ayudarlo a alcanzarla, tal como un fondo mutuo o una acción.



Paso 2: Encuentre un consejero financiero o agente corredor para que le ayude a reducir el número de opciones hasta encontrar una inversión específica. Trabaje con alguien del cual usted tiene referencias y no con alguna persona que encontró en la guía telefónica o en un anuncio. Hable con sus amigos, compañeros de trabajo y familiares, aún con el gerente de su banco. Nunca responda a pedidos de extraños para que invierta.



INVERTIR CON INTELIGENCIA

Agentes corredores: Todos los agentes corredores deben estar registrados en los estados donde ellos trabajan y con la Autoridad Reguladora de la Industria Financiera (FINRA por las siglas de "Financial Industry Regulatory Authority"). Para ver la información de un agente corredor en particular, puede revisar los registros que se mantienen en una base de datos nacional llamada **Depósito de Registro Central** (CRD por las siglas de "Central Registration Depository"). El CRD contiene información tal como el estado de la licencia y la historia disciplinaria. Para obtener un formulario CRD, llame a la oficina de valores del estado o visite FINRA en www.finra.org y haga clic en BrokerCheck. Para encontrar información de su estado comuníquese con la Asociación de Administradores de Valores de Norteamérica (North American Securities Administrators Association) en www.nasaa.org, o llame al 202-737-0900.

Consejeros de inversión: Una compañía que cobra por brindar asesoramiento financiero debe estar registrada como consejera de inversión, ya sea con el estado o con la Comisión de Bolsa y Valores (SEC por las siglas de "Securities and Exchange Commission"). Los consejeros de inversión registrados (RIA por las siglas de "Registered investment advisers") tienen que presentar un documento llamado **Formulario ADV**, el cual deben proporcionar si usted lo solicita. Para obtener información sobre ante-

REPORTE PROBLEMAS

Si usted sospecha que existe un problema con un agente corredor, consejero financiero, o agente de seguros, contacte al jefe inmediato de dicha persona. Si no está satisfecho con la respuesta, reporte inmediatamente la situación al regulador de valores del estado en donde se produjo la transacción. El nombre de la oficina variará de estado a estado. Hay un lista en la contraportada de esta guía.

cedentes acerca de un consejero de inversión, comuníquese con el regulador de valores de su estado o con la SEC en www.adviserinfo.sec.gov. Una parte del Formulario ADV lista las acciones disciplinarias en contra del consejero, pero no las quejas recientes, si las hubiere. La otra parte contiene un resumen de los antecedentes y costo del consejero.

Agentes de seguros: Los agentes de seguro tienen licencia otorgada por el estado o estados en los cuales venden sus productos. Los agentes de seguros independientes venden productos de por lo menos dos compañías de seguros diferentes, mientras que los agentes de seguros exclusivos representan solamente a una compañía. A la mayoría de agentes de seguros se les paga una comisión por los productos que venden.



Paso 3: Firme el cheque de su primera inversión para una cuenta en una agencia de corretaje, banco, fondo mutuo u otra cuenta, pero no a nombre de un individuo. Puede algunas veces invertir una pequeña cantidad de \$50 o \$100 con una cuenta de depósito directo, pero para empezar puede requerirse un cierto mínimo, tal como \$1,000 o más.



Paso 4: Haga un seguimiento de su inversión leyendo la información que recibe en el correo o solicite a su consejero que lo ponga al día.



Cómo evitar inversiones inapropiadas

Hay inversiones que son totalmente fraudulentas y hay inversiones que son inapropiadas. Manténgase alejado de ambas.

Es esencial evitar hacer negocios con vendedores deshonestos que venden inversiones fraudulentas y con aquellos que lo presionan para que tome decisiones inmediatas insistiendo que una oportunidad se va a perder. También es igualmente importante, pero puede ser más difícil, decidir si un producto legítimo es el apropiado para usted.

NO HAY NADA GRATIS

En algunos casos, la manera en que se venden los productos de inversión puede ser un problema. Algunos vendedores ofrecen **seminarios sobre inversiones**, con almuerzo o comida, en un hotel u otro local público, y presentan como tema principal la planificación financiera o la jubilación. Otros promueven la preparación de testamentos. Algunos seminarios pueden ser educativos y útiles, pero otros son principalmente propagandas intensas de ventas.

Si asiste a este tipo de seminarios, no es sensato comprar nada. Y usted no debería entregar ninguna información personal ni financiera, tal como el número de seguro social. Si desea usar algunas de las ideas, comuníquese con el líder del seminario, o probablemente sería más sensato trabajar con su propio agente corredor o consejero de inversión.

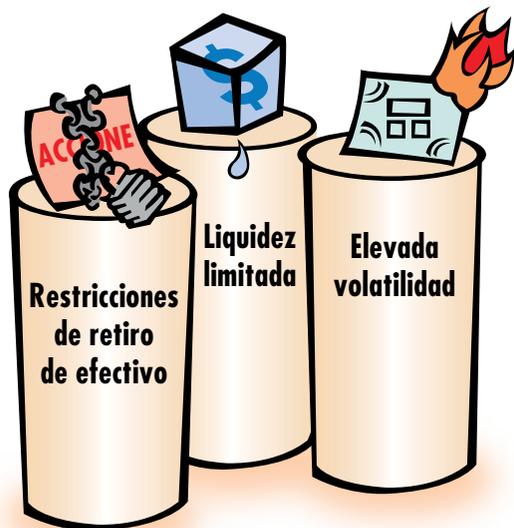
INVERSIONES PROBLEMÁTICAS

Ciertos tipos de productos de inversión pueden ser legítimos, pero no son los apropiados para la mayoría de inversionistas, incluyéndolo a usted.



Acciones OTC: Las acciones en compañías que no cotizan en los mercados de valores principales como la Bolsa de Nueva York o el mercado de valores Nasdaq se conocen como **acciones negociadas por corredores de bolsa** (OTC por las siglas de "over-the-counter"). Algunas acciones de compañías internacionales grandes se cotizan OTC. Pero muchas acciones OTC son de compañías pequeñas y no se negocian con frecuencia. Algunas empresas que emiten acciones no están registradas con la SEC, lo cual es legal pero significa que hay información pública limitada disponible acerca de ellas. Estos dos factores hacen que estas acciones sean especialmente riesgosas porque podría no ser posible venderlas si lo deseara o averiguar lo que necesita saber para realizar una compra informada.

Acciones especulativas de bajo costo ("penny stocks"), tipo específico de acción OTC, se venden por menos de \$5 la acción. Algunas acciones especulativas de bajo costo pueden generar grandes retornos a largo plazo, pero muchas resultan sin valor. Las acciones especulativas de bajo costo son usualmente falsamente promovidas a compradores incautos a los cuales se les hace creer que están comprando una ganga.



Inversiones con restricciones de retiro de fondos: Algunas inversiones pueden restringirle retirar su dinero por un determinado período de tiempo o cobrarle un elevado costo por retiro anticipado. Usted debería investigar anticipadamente con el fin de determinar si hay restricción para el retiro de fondos, cuánto dura, cuál es la penalidad, y quién se beneficia con ello.

Hay ciertas restricciones de retiro de fondos que cumplen un propósito importante. Estas incluyen planes de ahorro para la jubilación, como cuentas de jubilación individual (IRA por las siglas de "individual retirement accounts"), y programas de ahorro para educación, como los planes 529. Estos planes le ayudan a mantenerse en la ruta para alcanzar sus metas restringiendo su capacidad para retirar dinero sin penalidad antes de alcanzar la meta deseada.

Inversiones con liquidez limitada: Una inversión que no es líquida no puede convertirse fácilmente en dinero en efectivo. Un ejemplo es la sociedad de responsabilidad limitada, la cual reúne el dinero de personas para invertir en bienes raíces u otros proyectos. Las sociedades de responsabilidad limitada no cotizan en la bolsa, de manera que si usted necesita su dinero, podría ser difícil encontrar a alguien que compre su porción de la sociedad al precio que usted desea. De hecho, puede que no sea permitido vender aún si usted encuentra un comprador.

Certificados de depósito (CD) rescatables: A diferencia de CD convencionales, los cuales vencen en un plazo de seis meses a cinco años, los CD rescatables pueden vencer en plazos de hasta 10 a 30 años. En ese plazo, puede no tener acceso al dinero a menos que pague una severa penalidad, un hecho importante que algunos vendedores inescrupulosos esconden. Los CD rescatables pueden no estar asegurados por el FDIC, de manera que usted debería solicitar al vendedor que entregue una verificación por escrito.

Inversiones con elevada volatilidad: Las inversiones como las opciones y contratos a futuro requieren monitoreo constante para evitar pérdidas potenciales. De hecho, aún cuando las monitoree de cerca, usted puede ser vulnerable a pérdidas significativas. Si usted es un nuevo inversionista, o no puede revisar constantemente sus cuentas, estas inversiones derivadas pueden no ser las apropiadas para usted.

CÓMO PUEDE METERSE EN PROBLEMAS

Los vendedores inescrupulosos pueden encontrarlo a usted de maneras diversas:

- **Comprando su información:** Muchos expertos estafadores lo llamarán, enviarán un correo electrónico o le enviarán cartas, todas no solicitadas, ofreciéndole promesas no realistas de retornos garantizados o inversiones sin riesgo. Algunos expertos estafadores compran nombres y direcciones de personas que se suscriben a revistas para conseguir nuevas víctimas potenciales.
- **Seduciéndolo:** Otros estafadores intentan engancharlo en salas de chat sobre inversiones en línea hablando maravillas acerca de una acción muy popular que alienta su curiosidad. Algunos colocan anuncios en periódicos usualmente ofreciendo retornos garantizados en inversiones que no puede perderse. Hasta publicaciones conocidas pueden publicar estos anuncios.
- **Hablándole:** Usted puede conocer un experto estafador en persona, porque algunos de ellos van donde piensan que sus víctimas pueden congregarse. Nunca discuta su situación financiera personal con extraños, aún cuando parezca que quieren ayudar o sugieran que tienen amigos o lealtades en común. Si alguien que usted no conoce le ofrece una inversión, recházela.

Alertas importantes

Alguna señales de advertencia pueden ayudarle a identificar problemas.

Si bien las estafas y fraudes son generalmente el trabajo de expertos estafadores astutos y determinados, usted puede generalmente identificar el peligro si sabe qué buscar. Si bien estas señales de advertencia no son infalibles, estar atento a ellas puede ayudarle a reconocer una mala opción de inversión antes de tomarla. En general, es inteligente evitar invertir con cualquiera que lo haga sentir aunque sea un poco incómodo. A los agentes de ventas legítimos no les importará, antes de firmar documentos, que usted consulte con el funcionario de la Abogacía General de la Marina (JAG por las siglas de "Judge Advocate General").



GRANDES PROMESAS

Aléjese de cualquier persona que le garantiza un rendimiento de inversión o promete retornos elevados que no son realistas. Por ejemplo, si un vendedor insiste que una determinada inversión tendrá un retorno de, por ejemplo, 25%, lo inteligente es rechazarla. Él o ella está, en el mejor de los casos desinformado y es probablemente deshonesto. Históricamente, muy pocos valores han podido producir tales elevados retornos en forma constante.

Un retorno realista depende del tipo específico de inversión, pero, en general, un retorno anual promedio de 8% de un portafolio bien distribuido y diversificado es relativamente elevado. En casi ocho décadas, desde finales de 1925, el retorno total anual promedio de S&P 500, un índice del rendimiento de las acciones de compañías grandes, ha sido un poco por encima de 10%. Este resultado es antes de impuesto y sin considerar la inflación.

PÓNGALO POR ESCRITO

Haga un seguimiento por escrito de todas las conversaciones y correspondencia con su agente corredor o consejero financiero de las decisiones de inversión, así como de los problemas que experimente. Un registro es esencial si su relación se deteriora, ya que tendrá todo el material para fundamentar sus reclamos.

La documentación que usted proporcione podría ayudar a los reguladores de valores a investigar fraudes o conducta indebida. Mientras mejor y más completa sea la documentación, más fácil podrá ser para los funcionarios enjuiciar a los que violan la ley.



El retorno de los bonos y del dinero en efectivo ha sido menor, menos de 6% para los bonos y menos de 4% para el dinero en efectivo.

ESTADOS DE CUENTA IRREGULARES

Cuando abre una cuenta de inversión, usted debe recibir copias de todos los formularios debidamente llenados y acordados. Si no los recibe a la brevedad posible, puede ser una señal que está tratando con un agente corredor o empresa de asesoramiento ilegítima.

Usted debe recibir estados de cuenta de inversión mensuales o trimestrales que muestran cuánto dinero invirtió y cuál es el rendimiento de sus inversiones. Su estado de cuenta también debe mostrar las comisiones, cargos por ventas, cargos por mantenimiento o servicio y los costos de transacciones o redención.

Al revisar los estados de cuenta, observe si hay **discrepancias**, tales como compras que no han sido acreditadas, transacciones no autorizadas, o cambios significativos con respecto al estado de cuenta anterior. Si bien pueden haber errores, las discrepancias también pueden indicar conducta indebida. Pregunte siempre inmediatamente si la información de sus estados de cuenta

INVERTIR CON INTELIGENCIA

no parece correcta y consulte con el jefe inmediato de su agente corredor o consejero si usted no está satisfecho con la respuesta.

REVISE CON CUIDADO

Si bien la información que debe recibir acerca de inversiones legítimas varía según el tipo de inversión, asegúrese de tener el **prospecto** de un fondo mutuo, la **circular de oferta** de un bono corporativo o municipal, y el **símbolo de la acción** antes de invertir. Es una clara señal de peligro si el vendedor le dice que alguna de las cosas anteriores todavía no

está lista o que se trata de una inversión especial que no necesita dicha documentación.

Las inversiones deben estar registradas en el estado antes de que puedan venderse a menos que estén exentas de registro debido a que están listadas en una bolsa de valores nacional o regional. Usted puede verificar el estado de registro ingresando gratis a la base de datos EDGAR en el sitio web de la Comisión de Bolsas y Valores (Securities and Exchange Commission) website, en www.sec.gov/edgar/searchedgar/webusers.htm.



CÓMO RECONOCER LOS FRAUDES DE ACCIONES

Reconocer los fraudes comunes de inversiones puede ayudarle a evitar ser víctima de ellos. A continuación presentamos algunos tipos comunes de fraudes de valores:

Los fraudes de inflar y vender rápidamente generalmente ocurren en salas de chat de internet, en donde los estafadores distribuyen información falsa acerca de acciones baratas de compañías pequeñas en las que ellos han invertido. Una vez que los estafadores consiguen a suficientes personas para que inviertan, venden al nuevo precio alto, dejando al resto con acciones que no valen prácticamente nada.

El telemercadeo ("boiler rooms") y **los corretores inescrupulosos** ("bucket shops") son lugares desde donde expertos estafadores lanzan estafas con acciones fraudulentas o venden acciones ilegalmente. Una compañía de correteaje ilegal ("bucket shop") puede nunca comprar los valores que usted ordenó comprar. En lugar de ello, los expertos estafadores se embolsan el dinero y

luego toda la operación desaparece, algunas veces literalmente de la noche a la mañana.

Transacciones excesivas ("churning") es un tipo de fraude mediante el cual un corredor de acciones o consejero de inversiones al cual usted le ha dado control de su cuenta, compra y vende valores sin explicar por qué es necesario tantas transacciones. Como resultado, usted puede terminar pagando más en comisiones que lo que gana con sus inversiones.

Una estafa de recarga ("reload") ocurre después que usted ha sido engañado con una inversión. Para recuperar su dinero, se le incentiva a que invierta más o transfiera su inversión inicial a una nueva. Esto lo pone usted en una situación, o lo recarga, para una segunda estafa.

Estafas dirigidas a los militares

No se deje engañar por las apariencias. Usted puede aprender a detectar estafas y estafadores.

Las estafas resultan porque las personas son vulnerables a los estafadores despiadados. Además, las personas que están tratando de engañarlo son sumamente astutas. Ellas refinan sus tácticas, revisan sus historias y crean nuevos esquemas todo el tiempo. Pero si usted comprende los principios detrás de las estafas, tendrá mayor capacidad de evitar las trampas que le coloquen.

JUGANDO CON LAS EMOCIONES

Muchos estafadores intentan ganar su confianza ofreciendo ayudarle. A continuación presentamos un ejemplo clásico:

Un experto estafador haciéndose pasar por la Cruz Roja llama al cónyuge de un militar destinado a una base para informar que el militar en servicio había sido herido y necesitaba tratamiento. Todo lo que se necesita para autorizar la ayuda es el número de seguro social del cónyuge o un pago en efectivo.

En este ejemplo, el estafador deliberadamente intenta crear una vorágine emocional y luego ganar la confianza del cónyuge utilizando el nombre de la Cruz Roja. Lo que él o ella desea es acceso al dinero de la familia ya sea directamente o utilizando el número de seguro social para obtener acceso a las cuentas.

OFRECIENDO RESOLVER PROBLEMAS QUE NO EXISTEN

En otro ejemplo, un estafador llama a la casa de un militar en servicio, haciéndose pasar por un trabajador del sistema judicial local. El que llama dice que el militar en servicio no se presentó para ser miembro del jurado y que hay una orden para su arresto. La víctima con todo derecho niega haber recibido la notificación. Luego el estafador solicita una tarjeta de crédito o número de seguro social, u otra información personal, con el propósito de verificación y generosamente ofrece aclarar el malentendido.

En este caso, el estafador utiliza la intimidación haciéndose pasar por una figura de autoridad. Amenazando con el arresto espera asustar a la víctima con el fin de que entregue información personal y así ganar acceso a la cuenta bancaria y otras cuentas financieras.



¡Todo lo que necesito es su número de tarjeta de crédito para resolver el problema!

ESTAFAS POR INTERNET

La internet puede ser una gran fuente de información válida. Pero también es el lugar perfecto para que los estafadores atraigan a los consumidores a sus premios falsos, productos fraudulentos y sitios web de corporaciones falsas. Se le puede ofrecer cualquier cosa desde vacaciones gratis inexistentes, a reembolsos inmediatos de dinero por servicios extremadamente caros, hasta inversiones en compañías que realmente no existen.

También puede encontrarse con anuncios emergentes que aparecen en la internet cuando ingresa a un sitio web

legítimo. Estas páginas fraudulentas le solicitan información personal, con la esperanza de que usted crea que el anuncio emergente ha sido lanzado por el sitio web de la compañía y así dar la información que el experto estafador que la plantó está buscando.

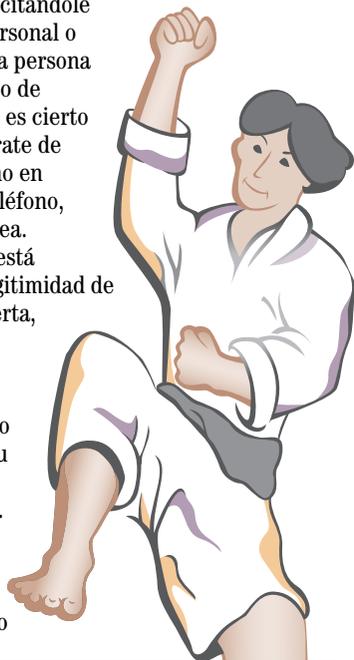
También desconfíe de cualquier cosa que se ofrezca por correo electrónico, o en cualquier otro sitio en la internet. Si es una oportunidad de inversión, primero consúltelo con el regulador de valores del estado.



APRENDA AUTO-DEFENSA

La importante lección de estos ejemplos es que usted debería ser sospechoso de cualquiera que lo contacte solicitándole información personal o dinero, aún si la persona suena legítima o de confianza. Esto es cierto ya sea que se trate de un pedido hecho en persona, por teléfono, correo, o en línea.

Si usted no está seguro de la legitimidad de un pedido u oferta, o de la acción que le solicita realizar, hable con el consejero financiero de su base o con un consejero legal. Este último es el funcionario de JAG. Nunca entregue dinero



UNO NO ES PARECIDO AL OTRO

Ya está mal que los estafadores se apropien de su dinero. Pero si también consiguen su número de seguro social, ganan acceso a toda sus cuentas financieras y pueden abrir cuentas fraudulentas utilizando su nombre. Puede demorar mucho tiempo resolver el daño que esto crea en su historial crediticio.

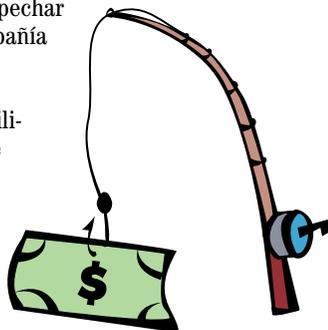
ni revele información personal si es que no ha revisado la información de la persona, organización o empresa que se aproxima a usted. Utilice esta oportunidad para solicitar consejo legal. Es gratis.

ATRAPÁNDOLO

Además de intentar engañar a las personas para que les entreguen dinero, muchos expertos estafadores intentan seducir a las personas ofreciéndoles acceso a dinero fácil. Básicamente, intentan aprovecharse de cualquiera que tiene problemas en pagar sus cuentas o hacer un pago.

Muchos usan lo que se llama **mercadeo de afinidad**, usando lenguaje, imágenes y personas asociadas con un cierto grupo o asociación para capturar individuos dentro de ese grupo. Para engañar a los militares, los expertos estafadores generalmente se ubican en la periferia de las bases militares, le ponen nombres a sus negocios usando palabras militares o que suenan oficiales, y colocan anuncios en periódicos dedicados a noticias militares. Algunos hasta contratan a ex-militares para vender sus productos.

La clave es sospechar de cualquier compañía o vendedor que se haga pasar como afiliado con los militares. Sólo porque parece oficial o le hace creer que tiene estatus oficial, no significa que sea verdad.



Mantenga sus ojos y oídos abiertos

La meta es mantener la ruta evitando las trampas siguientes.

Los productos o las inversiones pueden anunciarse como ofertas incomparables o la solución mágica a problemas financieros. Pero, en realidad, usted puede terminar con problemas financieros. Los estafadores utilizan muchas tácticas inteligentes para intentar engañarlo para que haga negocio con ellos. Pero si usted sabe lo que quiere, sabrá qué cosas evitar.

UNA MIRADA MÁS DE CERCA

Algunas de las estafas más comunes que se dirigen a los militares son, entre otras, anuncios de pólizas caras de seguro de vida, estafas de préstamos y relacionadas con automóviles, ofertas de compra de beneficios para veteranos. Los detalles de estas estafas pueden cambiar, o pueden desaparecer y ser reemplazadas con otras nuevas, Pero comprender lo que se practica hoy en día puede ayudarle a prepararse en caso se encuentre con variantes la próxima semana o el próximo año.

PÓLIZAS DE SEGURO DE VIDA

Algunos agentes irresponsables de seguros intentan vender pólizas de seguro excesivamente caras e innecesarias a los militares. Estos agentes dicen cosas engañosas acerca de las ventajas que las pólizas ofrecen o combinan el seguro de vida con esquemas de inversión fraudulentos con el fin de que los clientes firmen, haciéndoles creer que están tomando una decisión que los beneficiará y les dará además una gran cantidad de dinero. Nada de esto es verdad.



PROBLEMAS DE PRÉSTAMOS

Los expertos estafadores frecuentemente utilizan estafas de préstamo con dinero rápido para atrapar a sus víctimas. Si usted piensa que necesita un préstamo, consulte con el Centro de Preparación para Familias para obtener información sobre programas legítimos y evitar las siguientes trampas comunes:



● Préstamos en el día de paga

Un esquema del cual usted probablemente ya está prevenido es el **préstamo en el día de paga**. Estos préstamos ofrecen dinero en efectivo inmediato, sin revisar los antecedentes crediticios. Pero vienen con un elevado costo y las condiciones prácticamente garantizan que usted no pueda pagarlo a tiempo.

A cambio de dinero en efectivo, usted firma un cheque por el monto que toma prestado, más un cargo por el servicio. El local cobra su cheque en una fecha determinada, generalmente el día de paga. Pero si usted todavía no tiene todo el dinero, probablemente terminará renovando el préstamo por dos semanas más, pagando un cargo adicional. O puede solicitar un segundo préstamo en el día de paga para pagar el primer préstamo. Es fácil ver por qué los préstamos en el día de paga hacen que usted fácilmente termine deslizándose hacia una condición financiera problemática.

Si usted está considerando un préstamo en el día de paga, tome nota que la tasa de interés de los préstamos con plazos menores a 91 días deben tener un límite de 36% para el personal militar. Pero no todos los prestamistas siguen las reglas, de manera que siempre asegúrese de confirmar lo que cobra el local.



● Préstamos con cargos por adelantado

Como muchas estafas, los préstamos con cargos por adelantado se promueven como dinero fácil para personas sin antecedentes crediticios o con antecedentes malos.

En este tipo de estafa, se pide que pague un cargo por adelantado a cambio del préstamo. Generalmente, usted envía el dinero pero nunca recibe el préstamo.

O, en algunos casos, se le dice que su solicitud ha sido rechazada. Luego, el estafador le dice que, por un cargo, usted puede calificar para un programa diferente de préstamo. Por supuesto, usted tampoco recibirá el préstamo en este caso.

● Préstamos en casas de empeño

En una casa de empeño, usted puede usar algo de valor, como un televisor o joyas, como colateral para un préstamo a corto plazo, pero el monto que ofrece el prestamista será una fracción de lo que vale el objeto. Algunos, aunque no todos los estados regulan las tasas de interés, generalmente fijando un límite entre 2% y 6% al mes. Pero, además, las casas de empeño pueden cobrar por la administración, almacenamiento y otros servicios, de manera que el costo combinado del préstamos puede llegar a 10%.

El préstamo promedio es por 90 días, pero podría ser hasta por seis meses. Si no puede pagar el préstamo a tiempo, que usualmente es lo que sucede, la casa de empeño puede reclamar su propiedad y venderla. En casos excepcionales, usted puede renovar el acuerdo con el prestamista a un costo adicional.

ESTAFAS RELACIONADAS CON AUTOMÓVILES

Si necesita un nuevo automóvil, pero no tiene el dinero para pagarlo,

cualquier oferta anunciada como una solución fácil y rápida podría parecer muy atractiva. Pero podría terminar pagando mucho más de lo que usted esperaba si queda atrapado en una estafa.

Por ejemplo, se le podría vender un automóvil, sólo para enterarse, después de haber entregado la cuota inicial y haberse ido con el automóvil, de que se le ha negado el crédito. Si no tiene el dinero para pagar todo el precio del automóvil, el estafador puede readquirir el automóvil y venderlo a otra víctima.



COMPRA DE BENEFICIOS DE VETERANOS

Los militares en servicio activo no son los únicos a los que se dirigen los esquemas que se aprovechan de las personas que pueden estar pasando por problemas financieros. Un ejemplo es el plan de compra que proporciona un solo pago en efectivo a cambio de los beneficios futuros o los pagos de la pensión de un veterano discapacitado durante un período específico de tiempo.

El monto que recibe el veterano en efectivo es generalmente entre el 30% y 40% del monto al que él o ella tiene derecho.

Estas compras pueden estructurarse de maneras diversas, siendo algunos métodos realmente ilegales y otros aparentemente legales pero predatorios.



Cuando usted lo necesita

Hay lugares a los que puede ir para encontrar ayuda.

Las estafas pueden parecer buenas ofertas si hay problemas de dinero y usted piensa que no hay dónde ir para obtener ayuda. Pero, en realidad usted tiene opciones disponibles fáciles, asequibles y legítimas.

SOCIEDADES DE AYUDA PARA MILITARES

Hay cuatro **sociedades de ayuda para militares**: Auxilio de Emergencia del Ejército (Army Emergency Relief), Sociedad de Ayuda de la Fuerza Aérea (Air Force Aid Society), la Sociedad de Ayuda del Cuerpo de la Marina e Infantes de Marina (Navy-Marine Corps Relief Society), y Asistencia Mutua de los Guardacostas (Coast Guard Mutual Assistance). Estas organizaciones ofrecen préstamos sin intereses para situaciones de emergencia entre las cuales están alimentos, alquiler, servicios públicos, gastos médicos, reparación de automóvil, viaje de emergen-

cia y más. Si un préstamo podría causar una carga financiera excesivamente pesada, puede convertirse en subvención, la cual no tendría que pagarse, o en una combinación de préstamo y subvención. Para aquellas personas que reúnen ciertos requisitos de elegibilidad, las sociedades de ayuda también proporcionan becas para la educación de los hijos y cónyuges, incluso los cónyuges supervivientes del personal militar.

SEGURIDAD GUBERNAMENTAL

Lo que es más, para sus finanzas usted dispone de protección gubernamental. La **Ley de Ayuda Civil para los Miembros de las Fuerzas Armadas** (SCRA por las siglas de "Servicemembers Civil Relief Act") se creó en 1940 y fue enmendada en 2003. Ayuda a aliviar la carga de las obligaciones financieras y legales del personal militar cuanto están destinados en base militar o en servicio activo. La ley fija un límite a las tasas de interés en una variedad de préstamos, entre los cuales están las tarjetas de crédito y pagos de hipoteca, a 6%, siempre que estos préstamos se hayan efectuado antes de ingresar al servicio activo. La ley permite que usted termine el contrato de alquiler de su departamento si está destinado a una base militar por más de 90 días, y terminar el contrato de alquiler-venta del automóvil si está destinado por un período de más de 180 días, además de otros beneficios.

El primer paso es aproximarse a la oficina más cercana del **Programa de Asistencia Legal de las Fuerzas Armadas** para averiguar a qué programa puede usted acogerse. Para ubicar la oficina más cercana, visite <http://legalassistance.law.af.mil/content/locator.php>.

DINERO DISPONIBLE

Si usted recibe una orden de movilización PCS, usted y su familia podrían recibir **reembolsos** por gasolina, alimentación, vivienda o paga por adelantado, entre otros, mientras se está movilizándose. Es su responsabilidad solicitar estos beneficios, de manera que asegúrese de aprovechar todo a lo cual usted tiene derecho. Para obtener más información, visite el sitio web del **Programa de Asistencia para los Militares** en <http://www.defenselink.mil/mapsite/relocb.html>.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Cada sociedad de ayuda para los militares tiene su propio sitio web:

- *Ayuda de Emergencia del Ejército*
www.aerhq.org
- *Sociedad de Ayuda de la Fuerza Aérea*
www.afas.org
- *Sociedad de Ayuda para la Marina e Infantes de Marina*
www.nmcra.org
- *Asistencia Mutua de los Guardacostas*
www.cgmaqh.org

Tome nota de que si usted está fuera de su base en donde reside, pero cerca de otra instalación militar, las sociedades de ayuda para militares tienen acuerdos de reciprocidad que le permiten recibir ayuda a través de cualquier institución, independientemente de la rama o afiliación militar. Si no está cerca de una instalación militar, comuníquese con la Cruz Roja de los EEUU para solicitar ayuda llamando al 1-877-272-7337.

Recursos adicionales

Aproveche todo lo que está a su disponibilidad. Las organizaciones siguientes están aquí para ayudarle.

Air Force Crossroads

www.afcrossroads.com/finacial/main.cfm

Proporciona información sobre asuntos financieros, entre los cuales están la administración de crédito y dinero, compra y financiamiento de vivienda y planificación del patrimonio.

American Red Cross

Armed Forces Emergency Services

1-877-272-7337

Sirve al personal de todas las ramas militares. Para ubicar a su familia en momentos de emergencia, use el número anterior. Están disponibles 24 horas al día, 365 días al año.

Better Business Bureau Military Line

www.bbb.org/military

Ofrece noticias actualizadas de interés para los miembros de las fuerzas armadas, materiales educativos personalizados y boletín electrónico sin costo.

Federal Trade Commission

www.ftc.gov

Protege a los consumidores contra prácticas desleales, engañosas o fraudulentas.

Investor Protection Trust

www.investorprotection.org

Proporciona información acerca de las maneras de protección del inversionista contra errores costosos y los empodera para construir y proteger sus futuros.

Military Homefront

www.militaryhomefront.dod.mil

Ofrece información confiable sobre calidad de vida diseñada para ayudar a las tropas y sus familias, líderes y proveedores de servicios.

Military Money

www.militarymoney.com

Proporciona información y herramientas para ayudarle a tomar decisiones financieras con más confianza.

Military One Source

www.militaryonesource.com

Brinda servicio y apoyo a los miembros del servicio militar en temas que incluyen desde el destino en bases militares a cuidado de niños y educación financiera.

My Army Life Too

www.myArmyLifetoo.com

Proporciona información acerca de una variedad de temas tales como destino en bases militares, asuntos financieros y profesiones.

Navy Fleet and Family Support Center

www.nffsp.org

Ofrece información sobre administración financiera tales como alertas y noticias, estrategias financieras, planificación de la jubilación y problemas de robo de identidad.

On Guard Online

www.OnGuardOnline.gov

Ofrece consejos prácticos sobre temas tales como cómo evitar el fraude por Internet, protección de la computadora y protección de la información personal.

SaveAndInvest.org

www.saveandinvest.org

Ofrece información sobre la administración de las finanzas personales específicamente para militares.

The National Military Family Association

www.nmfa.org

Ofrece educación, información y apoyo a las familias y sobrevivientes para los siete servicios uniformados.

U.S. Financial Literacy and Education Commission

www.mymoney.gov

Ofrece información acerca de educación financiera básica tal como ahorro, inversión y cómo alcanzar las metas personales.

Reguladores estatales de valores

A continuación presentamos una lista práctica de las oficinas de los reguladores estatales de valores.

Usted puede comunicarse con el regulador estatal si piensa que ha sido víctima de un fraude de inversión o si desea más información acerca de cómo protegerse para evitar ser victimizado.

Para obtener más información acerca de la función de los reguladores estatales de valores y cómo tomar decisiones financieras y de inversión inteligentes, visite el sitio web de la Asociación de Administradores de Valores de Norteamérica (NASAA por las siglas de "North American Securities Administrators Association") (NASAA) en www.nasaa.org.

Alabama

334-242-2984 Toll-free: 800-222-1253
www.asc.state.al.us

Alaska

907-465-2521 Toll-free: 888-925-2521
www.dced.state.ak.us/bsc/secur.htm

Arizona

602-542-4242 Toll-free: 866-837-4399
www.azcc.gov/Divisions/Securities

Arkansas

501-324-9260 Toll-free: 800-981-4429
www.securities.arkansas.gov

California

916-445-7205 Toll-free: 866-275-2677
www.corp.ca.gov

Colorado

303-894-2320
www.dora.state.co.us/securities

Connecticut

860-240-8299 Toll-free: 800-831-7225
www.ct.gov/dob

Delaware

302-577-8600 Toll-free: 800-220-5424
www.state.de.us/securities/index.htm

District of Columbia

202-727-8000
www.disb.dc.gov

Florida

850-410-9805
www.flofr.com

Georgia

404-656-3920
www.sos.state.ga.us/securities

Hawaii

808-586-2744 Toll-free: 877-447-2267
www.investing.hawaii.gov

Idaho

208-332-8004
finance.idaho.gov/

Illinois

312-793-3384 Toll-free: 800-628-7937
www.cyberdriveillinois.com/departments/securities/

Indiana

317-232-6681 Toll-free: 800-223-8791
www.in.gov/sos/securities

Iowa

515-281-4441 Toll-free: 877-955-1212
www.iid.state.ia.us/ia_securities_bureau/index.asp

Kansas

785-296-3307 Toll-free: 800-232-9580
www.securities.state.ks.us

Kentucky

502-573-3390 Toll-free: 800-223-2579
www.kfi.ky.gov

Louisiana

225-925-4660
www.ofi.louisiana.gov

Maine

207-624-8551 Toll-free: 877-624-8551
www.state.me.us/pfr/sec/sec_index.htm

Maryland

410-576-6360 Toll-free: 888-743-0023
www.oag.state.md.us/securities

INVERTIR CON INTELIGENCIA

Massachusetts

617-727-3548 Toll-free: 800-269-5428
www.state.ma.us/sec/sct/sctidx.htm

Michigan

517-335-3167 Toll-free: 877-999-6442
www.michigan.gov/ofis

Minnesota

651-296-4026
www.commerce.state.mn.us

Mississippi

601-359-1350 Toll-free: 800-804-6364
www.sos.state.ms.us

Missouri

573-751-4136 Toll-free: 800-721-7996
www.sos.mo.gov/securities

Montana

406-444-2040 Toll-free: 800-332-6148
sao.mt.gov

Nebraska

402-471-3445 Toll-free: 877-471-3445
www.ndbf.org

Nevada

702-486-2440
www.sos.state.nv.us/securities

New Hampshire

603-271-1463 Toll-free: 800-994-4200
www.sos.nh.gov/securities

New Jersey

973-504-3600 Toll-free: 866-446-8378
www.state.nj.us/lps/ca/bos.htm

New Mexico

505-476-4580 Toll-free: 800-704-5533
www.rld.state.nm.us/Securities/index.html

New York

212-416-8222 Toll-free: 800-771-7755
www.oag.state.ny.us/bureaus/investor_protection/about.html

North Carolina

919-733-3924 Toll-free: 800-688-4507
www.secretary.state.nc.us/sec

North Dakota

701-328-2910 Toll-free: 800-297-5124
www.state.nd.us/securities

Ohio

614-644-7381 Toll-free: 800-788-1194
www.securities.state.oh.us

Oklahoma

405-280-7700
www.securities.state.ok.us

Oregon

503-378-4387 Toll-free: 866-814-9710
www.cbs.state.or.us/external/dfcs

Pennsylvania

717-787-8061 Toll-free: 800-600-0007
www.psc.state.pa.us

Rhode Island

401-462-9527
www.dbr.state.ri.us

South Carolina

803-734-9916
www.scsecurities.com

South Dakota

605-773-4823
www.state.sd.us/drr2/reg/securities/index.htm

Tennessee

615-741-2947 Toll-free: 800-863-9117
www.state.tn.us/commerce/securities

Texas

512-305-8300
www.ssb.state.tx.us

Utah

801-530-6600 Toll-free: 800-721-7233
www.securities.state.ut.us

Vermont

802-828-3420 Toll-free: 877-550-3907
www.bishca.state.vt.us

Virginia

804-371-9051 Toll-free: 800-552-7945
www.scc.virginia.gov/srf

Washington

360-902-8760 Toll-free: 877-746-4334
www.dfi.wa.gov/sd

West Virginia

304-558-2257 Toll-free: 888-368-9507
www.wvsao.gov/securities/securities.asp

Wisconsin

608-266-1064
www.wdfr.org/fi/securities/

Wyoming

307-777-7370
soswy.state.wy.us

Acción es una inversión de capital que representa parte de la propiedad de una corporación y da derecho a una parte de las ganancias si se pagan dividendos. Cada acción es una unidad de propiedad.

Agente de seguros es una persona con licencia para vender seguros emitida por el estado en el que él o ella trabaja. Los agentes de seguros no están automáticamente registrados ni tienen licencia para vender valores u ofrecer asesoría de inversión. Estas actividades requieren tener registro en el estado y con los reguladores federales de valores.

Asesor financiero es una persona que evalúa su situación financiera personal y desarrolla un plan para ayudarlo a satisfacer sus necesidades y alcanzar sus metas de largo plazo. Los planificadores financieros pueden o no tener títulos y certificados profesionales, y pueden o no estar registrados o tener licencia para vender inversiones.

Bono es un tipo de inversión que paga intereses durante un período determinado de tiempo. Cuando vence el bono al final del plazo, el emisor paga el principal, o monto de la inversión, al propietario del bono.

Comisiones son cargos por ventas que cobran los corredores y otros agentes de ventas por cada transacción. En el caso de corredores que prestan servicios completos, el cargo es generalmente un porcentaje del costo total de la transacción. Los corredores en línea pueden cobrar un cargo fijo por cada transacción.

Corredores trabajan para empresas de corretaje, administrando los pedidos de clientes para comprar y vender valores, generalmente a cambio de una comisión. Los corredores se hacen representantes registrados al aprobar un examen requerido por los estados y FINRA y se registran en los estados en los cuales hacen negocios.

Distribución de activos es una estrategia para crear un portafolio diversificado colocando el dinero en diferentes clases de activos. Generalmente, significa que se invierte un porcentaje del principal en acciones o fondos mutuos de acciones, un porcentaje en bonos o fondos mutuos de bonos y el saldo en efectivo.

Diversificación significa distribuir los activos de inversión entre un número diferente de categorías de inversión y luego entre inversiones individuales dentro de dichas categorías. Por ejemplo, en un

portafolio diversificado se podría invertir en seis fondos mutuos de acciones, cada uno con un objetivo diferente o en un sector diferente de la economía, varios bonos o fondos mutuos de bonos y en letras del Tesoro de los EEUU o CD.

Documentos de divulgación de información explican cómo funcionan los productos financieros, los plazos y condiciones de compra y los riesgos de realizar dicha compra.

Fondo mutuo es una compañía de inversión administrada profesionalmente que reúne los activos de muchos inversionistas con el fin de hacer transacciones en acciones, bonos y otros valores, dependiendo de los objetivos de inversión del fondo. Los fondos mutuos cobran cargos de administración en algunos casos, cargos de ventas (también conocidos como recargas). Los detalles del objetivo del fondo, su administración y gastos se explican en el prospecto.

Interés es el ingreso, calculado como porcentaje del principal, que se paga por colocar el dinero en cuenta de ahorros, CD, bono, pagaré, u otra inversión de ingreso fijo.

Interés Compuesto es cuando las ganancias de una inversión se suman al principal, creando una base más grande sobre la cual crecen las ganancias.

Principal es una cantidad de dinero y puede referirse a un monto que se invierte, un monto que se presta, o el valor nominal de un bono.

Prospecto es una oferta escrita formal para vender acciones al público, con información acerca de la compañía emisora y los riesgos de realizar dicha inversión. El prospecto de un fondo mutuo describe sus objetivos, nivel de riesgo, rendimiento pasado, cargos y otros detalles acerca del fondo.

Retorno es lo que se recibe sobre una cantidad que se invierte. Un retorno positivo significa que se termina con más dinero con el que se empezó, y un retorno negativo significa que se termina con menos.

Riesgo es la probabilidad de perder todo o parte de una inversión. Se debería seriamente considerar el nivel de riesgo que se asume antes de seleccionar una inversión.

Volatilidad indica cuánto y con qué rapidez cambia el valor de una inversión. Mientras más frecuentemente cambia el valor y más rápido ocurre el cambio, mayor es la volatilidad.



**Investor
Protection
Trust**

This guide was funded by a grant from The Investor Protection Trust (IPT). IPT is a nonprofit organization devoted to investor education. Over half of all Americans are now invested in the securities markets, making investor education and protection vitally important. Since 1993 IPT has worked with the States and at the national level to provide the independent, objective investor education needed by all Americans to make informed investment decisions. The IPT strives to keep all Americans on the right money track.

www.investorprotection.org



**Investor
Protection
Institute**

The Investor Protection Institute (IPI) is a nonprofit organization that promotes investor protection by conducting and supporting research and education programs.

www.protectinvestors.org

A variety of non-commercial investor education and protection materials, including booklets, video, and curriculum, are available and can be downloaded for educational purposes at: www.investorprotection.org.

LIGHTBULB PRESS

Project Team

Design Director Dave Wilder

Designer Mercedes Lopez

Editors Sarah Hickey, Mavis Morris

Production Thomas F. Trojan

Translation Spaniport, www.spaniport.com

SPECIAL THANKS

New Jersey Bureau of Securities, for initiating, coordinating, and promoting the project.
State of New Jersey

©2008, 2009 BY LIGHTBULB PRESS, INC. ALL RIGHTS RESERVED.

Lightbulb Press, Inc., 37 West 28th Street, New York, NY 10001
Tel. 212-485-8800, www.lightbulbpress.com

No part of this book may be reproduced, stored, or transmitted by any means, including electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without written permission from the publisher, except for brief quotes used in a review. While great care was taken in the preparation of this book, the author and publisher disclaim any legal responsibility for any errors or omissions, and they disclaim any liability for losses or damages incurred through the use of the information in the book. This publication is designed to provide accurate and authoritative information in regard to the subject matter covered. It is sold with the understanding that neither the author nor the publisher is engaged in rendering financial, legal, accounting, or other professional service. If legal advice, financial advice, or other expert assistance is required, the services of a competent professional person should be sought.

Ninguna parte de este libro puede reproducirse, almacenarse, ni transmitirse por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, grabación o de ningún otro modo, sin el permiso escrito de la editora, excepto por citas breves para usar en reseñas. Si bien se ha tenido un gran cuidado en la preparación de este libro, el autor y la editora no aceptan ninguna responsabilidad legal por errores u omisiones, y no aceptan ninguna responsabilidad por pérdidas o daños incurridos a través del uso de la información descrita en este libro. Esta publicación está diseñada para proporcionar información precisa y autorizada con relación a la materia cubierta. Se vende con el entendimiento que ni el autor ni la editora proporcionan servicio financiero, legal, contable, ni profesional. Si requiere servicio legal, financiero u otro tipo de asistencia profesional, deberá solicitar los servicios de un profesional competente.



UN SALUDO A INVERTIR CON INTELIGENCIA

Explica las claves del éxito financiero útiles para personas que recién empiezan o inversionistas con experiencia. Presenta una descripción general de lo que es el ahorro, cómo utilizar la tarjeta de crédito inteligentemente, estrategias básicas de inversión, tipos comunes de fraude y señales de peligro que todo inversionista debería conocer. Lo prepara desde el comienzo con información que necesita para tomar decisiones inteligentes.



INVERTIR CON INTELIGENCIA

Las reglas de la batalla

La clave de un portafolio de inversiones exitoso es la manera como se construye.

El mesaje que transmite y las acciones que promueven son los factores clave en la discriminación de si puedes ser capaz de lograr una meta financiera en el plazo que se te da. Lo importante son los valores que sabes como administrar. En un mundo con tantas inversiones que parecen buenas, como sabes que son las buenas? Conocer tu portafolio no significa comprar acciones. Si en algún momento decides comprar o vender una acción o un fondo de inversión, debes tener un plan de acción para manejarla. La posibilidad es que existan estrategias probadas que pueden ayudarte al momento de hacer una selección.

DISTRIBUCIÓN DE ACTIVOS El **distribuir de activos**, no significa diversificar los dólares de inversión entre los dos tipos de acciones, sino es una estrategia para permitir el crecimiento de la inversión por medio de la inversión responsable de la misma manera a los cambios en los cambios del mercado.
Por ejemplo, las acciones y los bonos tienen una **relación negativa**. Cuando las acciones están en alto, los bonos generalmente están en bajo, y cuando las acciones caen, los bonos generalmente están en alto.

Si tienes un porcentaje de tu portafolio en cada uno de los cinco principales de acciones, como puedes elegir a largo plazo el más del momento.

PONER LA ESTRATEGIA EN PRÁCTICA De hoy en adelante tendrás un control de los dólares que tienes. Para la mayoría que están de largo tiempo comprar los dólares de tiempo que tienen que invertir en el fin de lograr sus metas a por otro lado, de hecho puede haber un buen momento en un momento de crisis.
Si tienes una mala idea, generalmente debe hacer para asegurarte el riesgo. De manera que puede haber una mala idea **agradable** y un momento de crisis. Si tienes una mala idea, generalmente debe hacer para asegurarte el riesgo. De manera que puede haber una mala idea **agradable** y un momento de crisis.

Si estás en una mala idea, generalmente debe hacer para asegurarte el riesgo. De manera que puede haber una mala idea **agradable** y un momento de crisis.

Muchas inversiones como una **distribución adelantada** con el objetivo de lograr su equilibrio entre el que sean, desafiante riesgo o desafiante seguridad con el fin de mantenerlos a un nivel.

INVERTIR CON INTELIGENCIA

INVESTIR SOLO O EN GRUPO?

La **diversificación** también es **esencial**. Este es el mejor plan de selección que puedes hacer. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente.

La **diversificación** también es **esencial**. Este es el mejor plan de selección que puedes hacer. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente.

La **diversificación** también es **esencial**. Este es el mejor plan de selección que puedes hacer. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente.

La **diversificación** también es **esencial**. Este es el mejor plan de selección que puedes hacer. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente.

A MEDIDA QUE PASA EL TIEMPO A medida que pasa el tiempo, la inflación o la deflación, la demanda de bienes y servicios también cambia. A medida que pasa el tiempo, la demanda de bienes y servicios también cambia. A medida que pasa el tiempo, la demanda de bienes y servicios también cambia. A medida que pasa el tiempo, la demanda de bienes y servicios también cambia.

La **diversificación** también es **esencial**. Este es el mejor plan de selección que puedes hacer. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente.

La **diversificación** también es **esencial**. Este es el mejor plan de selección que puedes hacer. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente.

La **diversificación** también es **esencial**. Este es el mejor plan de selección que puedes hacer. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente. Los fondos de inversión también ofrecen una **ampliación de inversiones** individualmente.

Lightbulb Press, Inc.
37 West 28th Street
New York, NY 10001

www.lightbulbpress.com
info@lightbulbpress.com
Phone: 212-485-8800

